



CREATIVE IRELAND
CORK CITY
CATHAIR CHORCAÍ
ÉIRE ILDÁNACH

Culture and Creativity Plan 2017
Plean Cultúir agus Cruthaitheachta 2017

creative.ireland.ie

Clár Éire Ildánach
Creative Ireland
Programme
2017–2022



Creative Ireland Cork City Cathair Chorcaí Éire Ildánach

Contents

ÁBHAR

Foreword	4	Réamhrá
The Creative Ireland Programme	7	Clár Éire Ildánach
The Creative Ireland Team in Cork City	9	Meitheal Éire Ildánach i gCathair Chorcaí
Implementation	15	Cur chun Feidhme
Projects for 2017	16	Tionscadail do 2017
Promotional Events for 2017	18	Imeachtaí Poiblíochta 2017



Comhairle Cathrach Chorcaí
Cork City Council

Foreword

RÉAMHRÁ

Cork City Council welcomes the Government's Creative Ireland Programme, an initiative that aims to put culture and creativity at the heart of government policy. Cork City Council has long believed in a vibrant cultural sector as a key pillar for Cork City. Cork City has a proud legacy from 2005, as a European City of Culture, and Cork City Council recognises and values that legacy. This programme allows the cultural contribution of Cork City Council to be highlighted and shared with the wider community, and to add to these services, encouraging deeper and wider community engagement. Cork City Council has consistently invested in and supported culture, and provides a wide range of cultural services, while working in partnership with the cultural sector in the city, to create a cultural sector that is relevant to the city, and the region. The staff involved in the Cork City Culture Team indicate how embedded our cultural services are across every directorate, and every service. The City Council supports culture in the city in a range of ways, through direct service provision, ideas generation, funding support, infrastructural support, resource and staffing support. Cork City Council recognises that culture, arts and heritage define the Cork identity, and has a corporate goal to promote and celebrate that identity. The City Council recognises that cultural sustainability and vibrancy is an important component of social and economic sustainability, but more importantly, that it also drives innovation. We understand that experiencing culture, in its many facets, can help improve the quality of life of our citizens, as young people, and through their lifetime, contributing to the wellbeing of individuals, communities and the city.

Cuireann Comhairle Cathrach Chorcaí fáilte le Clár Éire Ildánach an Rialtais, tionscnamh a bhfuil sé d'aidhm aige cultúr agus cruthaitheacht a chur ag croílár pholasaí an rialtais. Chreid Comhairle Cathrach Chorcaí le fada an lá in earnáil bheomar chultúrtha mar phríomhthaca do Chathair Chorcaí. Tá oidhreacht bhródúil ag Cathair Chorcaí ó bhí 2005 ann, agus í mar Chathair Chultúir na hEorpa, agus aithníonn Comhairle Cathrach Chorcaí an oidhreacht sin mar oidhreacht luachmhar. Tarraingíonn an clár seo aird ar shaothar cultúrtha Chomhairle Cathrach Chorcaí le go roinntear é leis an bpobal níos leithne, agus go gcuirtear leis na seirbhísí seo, ag spreagadh rannpháirtíocht pobail ag leibhéal níos doimhne agus níos forleithne. Rinne Comhairle Cathrach Chorcaí infheistíocht agus thug tacaíocht de shíor don chultúr, agus soláthraíonn sí réimse leathan seirbhísí cultúrtha, ag obair ag an am céanna i gcomhpháirtíocht leis an earnáil chultúrtha sa chathair chun earnáil chultúrtha a chruthú atá ábhartha don chathair, agus don cheantar. Léiríonn an fhoireann oibre i Meitheal Cultúir Chathair Chorcaí a leabaithe agus atá ár seirbhísí cultúrtha ar fud gach aon stiúthóireachta agus gach aon seirbhíse. Tacaíonn an Chomhairle Cathrach le cultúr ar bhealaí éagsúla, trí sholáthar a dhéanamh ar sheirbhísí dhíreacha, trí smaointe a ghiniúint, trí thacaíocht mhaoinithe, trí thacaíocht bhonneagair, agus trí thacaíocht acmhainní agus foirne. Aithníonn Comhairle Cathrach Chorcaí go sainmhíniúil cultúr, ealaíon agus oidhreacht féiniúlacht Chorcaí, agus tá sprioc chorparáideach roimpe chun an fhéiniúlacht sin a chur chun cinn agus a cheiliúradh. Aithníonn Comhairle na Cathrach gur cuid thábhachtach iad an inbhuanaitheacht agus an bheogacht chultúrtha d'inbhuanaitheacht shóisialta agus

A city of festivals, Cork City Council is proud of the way that Cork presents its public cultural face to its citizens, to the region, to the nation and to the world. As a heritage city, we are delighted that so many of our heritage buildings are available to the public as places to experience culture. As an outward looking city, that has always been engaged with the wider world through our proud maritime history, we are delighted to welcome and embrace people choosing to make this city a home, a place to invest in, a place to visit and enjoy. The wide cultural offering of the city allows all of our citizens and visitors to celebrate their place in Cork.

Cork has produced many thinkers, creatives and innovators, and remains a city of cultural creativity and innovation. The influences of scientists George Boole, Dr Vincent Barry and John Tyndall, writers Frank O'Connor, Seán Ó Ríordáin, and Sean Ó Faoláin, revolutionary thinkers Thomas Davis and Terence McSwiney, artists John Barry and Seamus Murphy, religious philanthropists Nano Nagle and Fr Matthew, musicians Aloys Fleischmann, Seán Ó Riada and Rory Gallagher continue to inspire generations. Contemporary practitioners across all disciplines ensure that Cork remains a place of cultural innovation.

gheilleagrach, agus níos tábhachtaí ná sin, go dtiomáineann siad sin nuálaíocht freisin. Tuigimid gur féidir le heispéireas an chultúir, sna hilghnéithe a bhaineann leis, feabhas a chur ar cháilíocht saoil ár saoránach, mar dhaoine óga agus amach sa saol, ag cur le leas daoine, pobal agus na cathrach.

Mar chathair féilte, tá Comhairle Cathrach Chorcaí bródúil as an gcaoi a léiríonn Corcaigh a haghaidh phoiblí chultúrtha dá saoránaigh, don cheantar, don náisiún agus don domhan mór. Mar chathair oidhreachta, tá luchtáir orainn go bhfuil an oiread sin dár bhfoirgnimh oidhreachta ar fáil don phobal mar áiteanna chun an cultúr a bhlaiseadh. Mar chathair cheannródaíoch, a bhí i gcónaí i ngleic leis an domhan mór trínár n-oidhreacht bhródúil mhuirí, tá luchtáir orainn fáilte mhór chroíúil a chur roimh dhaoine a roghnaíonn an chathair seo chun lonnú inti, mar áit chun infheistíocht a dhéanamh inti, mar áit chun cuairt a thabhairt uirthi agus taitneamh a bhaint aisti. Cabhraíonn réimse leathan gnéithe cultúrtha na cathrach le gach duine dár saoránaigh agus dár gcuairteoirí ceiliúradh a dhéanamh ar Corcaigh mar áit.

Is iomaí smaointeoir, duine cruthaitheach agus nuálaí a fáisceadh as Corcaigh, agus is cathair í atá fós ar maos le cruthaitheacht chultúrtha agus nuálaíocht. Is foinse inspioráide do na glúnta fós iad tionchar eolaithe de leithéid George Boole, an Dr. Vincent Barry agus John Tyndall, scríbhneoirí ar nós Frank O'Connor, Seán Ó Ríordáin, agus Sean Ó Faoláin, smaointeoirí réabhlóideacha Thomas Davis agus Terence McSwiney, ealaíontóirí ar nós John Barry agus Seamus Murphy, daoncharde reiligiúnda Nano Nagle agus an tAthair Matthew, ceoltóirí Aloys Fleischmann, Seán Ó Riada agus Rory Gallagher. Cinntíonn cleachtóirí comhaimseartha ar fud na ndisciplíní ar fad go

Creative Ireland Programme

CLÁR ÉIRE ILDÁNACH

Cork City Council saw how the Cork 2016 Programme engaged the citizens of the city. The programme integrated all of the cultural services of the City Council. Artists, heritage groups, community groups, the creative industries, centres of education, and schools all came together to see how their individual actions could contribute to a programme that became much more than the sum of their parts, a programme that engaged the citizens of Cork in a process of reflection on the past, and an imagining of the future.

This is the model that Cork City Council looks forward to developing over the next five years, working on the Creative Ireland Programme. The importance of culture to the city is well understood. Working together in partnership is the best way to ensure that these innovative, vibrant, creative practices are taken to all of our citizens to enrich their lives.

Cllr. Des Cahill
Lord Mayor

Ann Doherty
Chief Executive

bhfanann Corcaigh ina háit a mbeidh nuálaíocht chultúrtha inti i gcónaí.

Léiríodh do Chomhairle Cathrach Chorcaí an chaoi a ndeachaigh saoránaigh na cathrach i ngleic le clár Chorcaí 2016. Rinne an clár seo seirbhísí cultúrtha ar fud na Comhairle Cathrach a chuimsiú lena chéile. Tháinig na healaíontóirí, grúpaí oidhreacht, grúpaí pobail, na tionscail chruthaitheacha, ionaid oideachais, agus scoileanna ar fad le chéile le féachaint ar an gcaoi a d'fhéadfadh a ngníomhaíochtaí aonair cabhrú le clár ar mó é ná na codanna a bhaineann leis sa chaoi gur clár é a chuaigh i ngleic le saoránaigh Chorcaí i bpróiseas machnaimh ar an am atá imithe tharainn, agus a shamhlaíonn an t-am atá amach romhainn.

Is í seo an tsamhail a fhorbróidh Comhairle Cathrach Chorcaí sna cúig bliana amach romhainn, agus í ag obair ar chlár Éire Ildánach. Is maith a thuigtear tábhacht an chultúir don chathair. Ag obair le chéile i gcomhpháirtíocht is ea an cur chuige is fearr lena chinntiú go dtugtar na cleachtais nuálacha, bheoga, chruthaitheacha seo chuig gach duine dár saoránaigh chun a saol a shaibhriú.

Cllr. Deasún Ó Cathail
Ardmhéara

Áine Ní Dhocartaigh
Príomhfheidhmeannach

The Creative Ireland Programme is the Government's Legacy Programme for Ireland 2016 — a five-year initiative, from 2017 to 2022, which places creativity at the centre of public policy. It is a high-level, high-ambition, all-of-government initiative to mainstream creativity in the life of the nation so that individually and collectively, in our personal lives and in our institutions, we can realise our full creative potential.

The Creative Ireland Programme is a culture-based programme designed to promote individual, community and national wellbeing. The core proposition is that participation in cultural activity drives personal and collective creativity, with significant implications for individual and societal wellbeing and achievement.

Creative Ireland is also the main implementation vehicle for the priorities identified in the Government's policy document, Culture 2025—Éire Ildánach, which states that arts and culture are intrinsic to the Irish State, acknowledges the need to increase access to, and participation in the arts, boost our creative industries, and preserve our heritage with a particular focus on language, landscape and the environment.

The programme is built around the themes of identity, culture and citizenship. The core operating principles are Collaboration and Communication, Community Empowerment, and Internationalisation.

Is é Clár Éire Ildánach Clár Oidhreacht a Rialtais d'Éirinn 2016—tionscnamh cúig bliana, ó 2017 go 2022, a chuireann an chruthaitheacht ag croílár an pholasaí phoiblí. Is tionscnamh ardleibhéil, an-uailmhianach, uile-rialtais é do chruthaitheacht phríomhshrutha i saol an náisiúin sa chaoi gur féidir linn, ar bhonn aonair agus mar ghrúpa daoine, inár saol pearsanta agus inár n-institiúidí, lán ár n-acmhainneachta chruthaitheachta a bhaint amach.

Is clár bunaithe ar chultúr é Clár Éire Ildánach, atá deartha ar son leas an duine aonair, an phobail agus an náisiúin a chur chun cinn. Is í an phríomhthairiscint atá ann ná go dtiomáineann rannpháirtíocht i ngníomhaíocht chultúrtha cruthaitheacht phearsanta agus comhchruthaitheacht, agus bíonn tionchar suntasach aige seo ar leas agus ar ghnóthachtáil an duine aonair agus na sochaí araon.

Tá Éire Ildánach ar an bpríomh-mhodh iompair do na tosaíochtaí a aithnítear i gcáipéis pholasaí an Rialtais, Cultúr 2025—Éire Ildánach a luann gur dlúthchuid de Stát na hÉireann iad na healaíona agus an cultúr, aithnítear ann an gá chun méadú a dhéanamh ar rochtain agus ar rannpháirtíocht sna healaíona, ár dtionscail chruthaitheacha a neartú, agus ár n-oidhreacht a chaomhnú le fócas faoi leith ar theanga, ar thírdhreach agus ar an gcomhshaol.

Tá an clár tógtha thart ar na téamaí seo; an fhéiniúlacht, an Chultúr agus an tsaoránacht. Is iad Comhoibriú agus Cumarsáid, Cumhachtú Pobail, agus Idirnáisiúin na príomhphrionsabail oibriúcháin a bhaineann leis.

The Creative Ireland Team in Cork City

MEITHEAL ÉIRE ILDÁNACH I GCATHAIR CHORCAÍ

Local authorities have a crucial role in the overall local delivery of the entire Creative Ireland Programme and are exclusively mandated, through their culture teams, to deliver Pillar 2 of the programme—Enabling Creativity in Every Community. This devolution of responsibility for Creative Ireland to local authorities is inspired by the extraordinary impact of collaborative local authority co-ordinated projects for the centenary of 1916. The Creative Ireland Programme builds on work already underway in Local Authorities, just as it builds on existing government initiatives and programmes. Creative Ireland provides a framework to support and strengthen all of this existing work.

This Plan sets out the beginning of Cork City's part in this five-year journey, a truly important national policy initiative centred on culture and wellbeing. This document introduces the Cork City Council existing workplans and sets out the projects for 2017. A second document will set out the Cork City Council Cultural Programme for 2018–22, and will be completed by the end of 2017.

Tá ról tábhachtach ag na húdaráis áitiúla i soláthar foriomlán an Chláir Éire Ildánach agus tá sainúdarás tugtha dóibh, trína meitheal cultúrtha, chun Colún 2 den chláir—Bonn a chur faoin gCruthaitheacht i ngach Pobal a sholáthar. Tá dílárú freagrachta an chláir Éire Ildánach go húdaráis áitiúla ag teacht faoi anáil an tionchair ollmhóir a bhí ag na comhthionscadail chomhordaithe de chuid na n-údarás áitiúil ar Chomóradh Céad Bliain 1916. Tógann Clár Éire Ildánach ar obair atá faoi lánseol cheana féin sna húdaráis áitiúla, anois agus é ag tógáil ar thionscnaimh agus ar chláir rialtais atá ann cheana féin. Soláthraíonn Plean Éire Ildánach creat a thacaíonn agus a láidríonn an obair ar fad ata ar siúl faoi láthair.

Leagann an Plean seo amach tús ról Chathair Chorcaí ar an aistear cúig bliana seo, tionscnamh polasáí fíorthábhachtach atá dírithe ar chultúr agus ar leas an duine.' Tugann an cháipéis seo introir do phleananna oibre Chomhairle Cathrach Chorcaí mar atá siad faoi láthair agus leagann amach na tionscadail don bhliain 2017. Sa dara cáipéis leagfar amach clár cultúir Chomhairle Cathrach Chorcaí, 2018–22, agus tabharfar seo chun críche faoi dheireadh 2017.

Cork City has a long and proud tradition of recognising Culture as one of the pillars of the city. Thus, the Culture Team for Cork City embraces colleagues working across a number of areas including arts, libraries, heritage, museum, archives, archaeology, community and social inclusion, recreation, conservation, architecture, tourism, Irish language, IT and technology, education, and local enterprise. The Culture Team, under the Director of Corporate and External Affairs, are working to ensure the existing work of Cork City Council in creating and supporting creative communities through culture is recognised and enhanced by the Creative Ireland Programme. The Culture Team will report through the Director to the Tourism, Arts and Culture Functional Committee, and thereby into full Council. The team will be coordinated by Jean Brennan, one of 31 national coordinators who work as a national team to deliver the Creative Ireland Programme. The full members of the Cork City Culture Team are:

Tá traidisiún fada agus bródúil ag Cathair Chorcaí i sainaitheant an Chultúir mar cheann de cholúin na cathrach. Mar sin, cuireann Meitheal Chultúir Chathair Chorcaí fáilte chroíúil roimh chomhghleacaithe a oibríonn i réimsí éagsúla, lena n-áirítear na healaíona, leabharlanna, oidhreacht, iarsmalann, cartlanna, seandálaíocht, ionchuimsiú pobail agus sóisialta, áineas, caomhantas, ailtireacht, turasóireacht, an Ghaeilge, teicneolaíocht faisnéise agus teicneolaíocht, oideachas, agus fiontraíocht áitiúil. Tá an Meitheal Chultúir, faoin Stiúirthóir Gnóthaí Corparáideacha agus Seachtracha, ag féachaint chuige go n-aithníonn agus go gcuireann clár Éire Ildánach leis an obair atá ar siúl cheana féin ag Comhairle Cathrach Chorcaí agus í ag cruthú agus ag tacú le pobail chruthaitheacha trí mheán an chultúir. Tuairisceoidh an Meitheal Chultúir trí mheán an Stiúirthóra do Choiste Feidhmiúil na Turasóireachta, na nEalaíon, agus an Chultúir, agus dá réir sin don Chomhairle ina hiomláine. Is í Jean Brennan a dhéanfaidh comhordú ar an meitheal, is duine de 31 comhordaitheoir Náisiúnta í a oibríonn mar meitheal náisiúnta chun Clár Éire Ildánach a sheachadadh. Is iad seo a leanas na baill uile atá ar Meitheal Chultúir Chathair Chorcaí:

Paul Moynihan

Director of Services

Paul Moynihan is the Director of Corporate and External Affairs. He has thirty years' experience in local government. He is responsible for the Culture Team, and its work.

paul_moynihan@corkcity.ie

Stiúirthóir Seirbhísí

Is é Paul Moynihan Stiúirthóir Gnóthaí Corparáideacha agus Seachtracha. Tá taithí 30 bliain aige sa rialtas áitiúil. Is é atá freagrach as an Meitheal Chultúir, agus as a gcuid oibre.

Brian McGee

Chief Archivist

Brian McGee is the Chief Archivist at the Cork City & County Archives Service since 2002. Brian formerly worked at the National Archives in Dublin.

brian_mcgee@corkcity.ie

Príomhchartlannaí

Is é Brian McGee an Príomhchartlannaí ag Seirbhís Cartlainne Chathair agus Chontae Chorcaí ó bhí 2002 ann. Roimhe sin bhíodh Brian ag obair sa Chartlann Náisiúnta i mBaile Átha Cliath.

Joanne Hughes

City Archaeologist

Joanne Hughes is the Archaeologist for Cork City.

joanne_hughes@corkcity.ie

Seandálaí Cathrach

Is í Joanne Hughes Seandálaí Chathair Chorcaí.

Tony Duggan

City Architect

Tony Duggan is the City Architect with Cork City Council since 2009. He previously worked as Senior Architect with Dublin City Council.

tony_duggan@corkcity.ie

Príomhchartlannaí

Is é Tony Duggan Ailtire na Cathrach le Comhairle Cathrach Chorcaí ó bhí 2009 ann. Roimhe sin d'oibrigh sé mar Ailtire Sinsearach le Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath.

Jean Brennan

Arts Officer

Jean Brennan is the national coordinator for the Creative Ireland Programme for Cork City, a role she also held for Cork's 2016 programme. She joined Cork City Council in 2015, and has over twenty years' experience in working in the cultural sector in the UK and Ireland.

jean_brennan@corkcity.ie

Oifigeach Ealaíon

Is í Jean Brennan an comhordaitheoir do Chlár Éire Ildíreach le haghaidh Chathair Chorcaí, agus bhí an ról seo aici freisin i gclár Chorcaí 2016. Tháinig sí go Comhairle Cathrach Chorcaí sa bhliain 2015, agus tá os cionn fiche bliain de thaithí aici ag obair san earnáil chultúrtha sa Ríocht Aontaithe agus in Éirinn

Maeve Dineen

Community Arts Coordinator

Maeve Dineen is a key member of the Arts Office with responsibility for community, education, public access and public arts projects.

maeve_dineen@corkcity.ie

Comhordaitheoir Ealaíon Pobail

Is príomhbhall í Maeve Dineen den Oifig Ealaíon agus is í atá freagrach as tionscadail phobail, oideachais, inrochtana pobail agus ealaíon poiblí.

Denis Barrett

City of Learning Coordinator

Denis Barrett is the Coordinator of Cork Learning City, a UNESCO Learning City initiative based in Cork City Council which has UCC, Cork ETB and CIT, as founding partners.

denis_barrett@corkcity.ie

Comhordaitheoir Chathair an Léinn

Is é Denis Barrett Comhordaitheoir Chathair Chorcaí an Léinn, tionscnamh cathrach léinn de chuid na hEagraíochta Oideachais, Eolaíochta agus Chultúir na Náisiún Aontaithe atá lonnaithe i gComhairle Cathrach Chorcaí agus a bhfuil Coláiste na hOllscoile Corcaigh, Bord Oideachais agus Oiliúna Chorcaí agus Institiúid Teicneolaíochta Chorcaí, mar chomhpháirtithe a bhunaithe.

Nuala Stewart

Community Rapid

Nuala Stewart is representing the RAPID programmes across Cork City. Nuala's background is in area-based regeneration, community and economic development.

nuala_stewart@corkcity.ie

Athbheochan Ceantar trí Phleanáil, Infheistíocht agus Forbairt (ACPIF)

Is í Nuala Stewart an t-ionadaí ar chlár ACPIF ar fud Chathair Chorcaí. Tá taithí ag Nuala in athnuachan de réir ceantair, forbairt pobail agus eacnamaíoch.

Pat Ruane

Architectural Conservation Officer

Pat Ruane graduated from the School of Architecture, UCD, in 1984 and has worked as Conservation Officer with Cork City Council since 2000.

pat_ruane@corkcity.ie

Oifigeach Caomhantais Ailtireachta

Céimí de chuid na Scoile Ailtireachta, UCD, is ea Pat Ruane (1984) agus tá sé ag obair mar Oifigeach Caomhantais i gComhairle Cathrach Chorcaí ó 2000 i leith.

Tony Power

Community Social Inclusion

Tony Power has been the Social Inclusion Officer with Cork City Council since 2008. In this role, he oversees the work of the Social Inclusion Unit and develops research projects and supports many community groups in the City, fostering a culture of inclusiveness, equality & integration.

tony_power@corkcity.ie

Ionchuimsiú Sóisialta Pobail

Tá Tony Power ina Oifigeach um Ionchuimsiú Sóisialta i gComhairle Cathrach Chorcaí ó 2008. Sa ról seo déanann sé maoirseacht ar obair an Aonaid um Ionchuimsiú Sóisialta, tionscadail thaighde a fhorbairt, tacú le cuid mhór de na grúpaí pobail atá sa Chathair, agus cothaíonn sé cultúr ionchuimsitheachta, comhionannais agus imeasctha sa chathair.

Niamh Twomey

Heritage and Biodiversity Officer

Niamh Twomey was appointed as Heritage Officer in 2005 and her role is to help promote and enhance the Heritage of Cork City as a valuable resource for all, and to increase awareness, knowledge, appreciation and enjoyment of the City's heritage.

niamh_twomey@corkcity.ie

Oifigeach Oidhreachta agus Bithéagsúlachta

Ceapadh Niamh Twomey mar Oifigeach Oidhreachta in 2005 agus is é an ról atá aici ná Oidhrecht Chathair Chorcaí a chur chun cinn agus a fheabhsú mar acmhainn luachmhar do gach duine, agus chun cur le feachtas, eolas, meas agus taitneamhacht oidhreachta na cathrach.

Chris Dorgan

Irish Language

Chris Dorgan joined Cork City Council as Communications & Irish Officer in 2005. Since 2008, he has been Irish Development Officer, supporting local individual and organisations in fostering a culture of bilingualism in the City.

chris_dorgan@corkcity.ie

An Ghaeilge

Sa bhliain 2005 a tháinig Chris Dorgan chuig Comhairle Cathrach Chorcaí mar Oifigeach Cumarsáide agus Gaeilge. Ón mbliain 2008 i leith tá Chris ina Oifigeach Forbartha Gaeilge, ag tacú le daoine áitiúla aonair agus le heagraíochtaí chun cultúr an dátheangachais a chothú sa Chathair.

Liam Ronayne

Cork City Librarian

Liam Ronayne is Cork City Librarian since 2004. His post involves managing the 7 libraries throughout the city and the development of new services to meet change.

liam_ronayne@corkcity.ie

Leabharlannaí Chathair Chorcaí

Tá Liam Ronayne mar Leabharlannaí Chathair Chorcaí ó bhí 2004 ann. I gceist lena phost tá bainistiú ar na 7 leabharlann ar fud na cathrach chomh maith le forbairt ar sheirbhísí nua chun freastal ar athruithe.

Patricia Looney

Senior Executive Librarian

Patricia is Senior Executive Librarian at the City Library at Grand Parade Cork. She is responsible for events, festivals and activities at the City Library.

patricia_looney@corkcity.ie

Leabharlannaí Feidhmiúcháin Sinsearach

Is í Patricia Looney an Leabharlannaí Feidhmiúcháin Sinsearach i um Litríocht agus Iasachtú i Leabharlann Chathair Chorcaí agus an fhreagracht uirthi as tionscnaimh litríochta faoi bhratach an Léitheora Shíoraí, a dhéanann nasc idir scríbhneoirí agus a gcuid léitheoirí, agus déanann sí an clár amach d'Fhéile Bhliantúil Chorcaí, Leabhair an Domhain.

Adrienne Rodgers

Local Enterprise

Adrienne Rodgers is the Head of Enterprise in the Local Enterprise Office and has worked in this office for over 20 years and gained a great deal of experience in the development and delivery of supports to the micro enterprise sector.

adrienne_roddgers@leo.corkcity.ie

Fiontar Áitiúil

Is í Adrienne Rodgers Ceannasaí na Fiontraíochta san Oifig Fiontair Áitiúil agus tá sí tar éis a bheith ag obair san oifig seo ar feadh breis is 20 bliain agus tá an-chuid taithí aici i bhforbairt agus i soláthar tacaí d'earnáil an mhicreaghnothais.

Daniel Breen

Cork Public Museum

Daniel Breen, Acting Curator, Cork Public Museum, is responsible for the care, storage and display of Cork's historical and archaeological heritage in the museum's collections.

daniel_breen@corkcity.ie

Iarsmalann Phoiblí Chorcaí

Tá Daniel Breen, Coimeádaí Gníomhach, Iarsmalann Phoiblí Chorcaí, freagrach as cúram, stóras agus taispeántas oidhreachta stairiúil agus seandálaíochta Chorcaí i mbailiúcháin na hiarsmalainne.

Liam Casey

Recreation and Parks

Liam Casey, Senior Executive Parks Superintendent, is responsible for the management and development of Parks, open space & public realm areas, nature areas, recreational facilities (passive and active) and outdoor events.

liam_casey@corkcity.ie

Áineas agus Páirceanna

Is é Liam Casey, Stiúrthóir Sinsearach Feidhmiúcháin na bPáirceanna, agus tá sé freagrach as bainistiú agus forbairt na bPáirceanna, spásanna oscailte agus spásanna poiblí, dúichí dúlra, áiseanna áineasa (éighníomach agus gníomhach) agus imeachtaí faoin aer.

Fiona Browne

TEAM Staff Officer

Fiona Browne, Staff Officer, has been involved in events for over 6 years with the Council and has the responsibility of overseeing all administrative functions in relation to the Creative Cork Team.

fiona_browne@corkcity.ie

Oifigeach Foirme TEAM

Tá baint ag Fiona Browne, Oifigeach Foirme, le himeachtaí de chuid na Comhairle le breis is 6 bliana anois agus tá sí freagrach as maoiniú a dhéanamh ar na feidhmeanna riaracháin a bhaineann leis an Meitheal um Chorcaí Chruthaitheach.

Josephine Gazely

Tourism

Josephine Gazely was appointed head of the Tourism Section in September 2016, which is charged with the delivery of the Tourism Statement and Strategy Work Programme 2017-2022.

josephine_gazely@corkcity.ie

Ruth Buckley

Information Systems and Technology

Ruth Buckley is the head of Cork City Council's ICT & Business Services Department. She is responsible for information systems, business improvement and efficiency. She has driven the "I Wish Cork", a Science, Technology and Maths programme aimed at girls and young women, in Cork.

ruth_buckley@corkcity.ie

Mary Walsh

Environmental Awareness Officer

Mary is responsible for the management of the Old Cork Waterworks Experience and the Lifetime Lab Education Programme. This Programme delivers education workshops to primary school children on topics such as science, maths, energy, marine ecology, etc.

mary_walsh@corkcity.ie

Turasóireacht

Ceapadh Josephine Gazely ina ceannasaí ar Rannóg na Turasóireachta i mí Mheán Fómhair 2016, agus is í atá i mbun an Ráitis um Thurasóireacht agus an Chláir um Straitéis agus Obair 2017–2022.

Córais Faisnéise agus Teicneolaíocht

Is í Ruth Buckley ceannasaí Roinn na Teicneolaíochta Faisnéise agus na Seirbhísí Gnó i gComhairle Cathrach Chorcaí. Tá sí freagrach as córais faisnéise, feabhsú agus éifeachtúlacht ghnó. Is í a thiomáin an clár "I Wish Cork", clár Eolaíochta, Teicneolaíochta agus Matamaitice a bhí dírithe ar chailíní agus ar mhná óga i gCorcaigh.

Oifigeach Feasachta Chomhshaoil

Is Oifigeach Feasachta Chomhshaoil Chomhairle Cathrach Chorcaí í Mary Walsh agus tá sí freagrach as bainistiú Old Cork Waterworks Experience agus Clár Oideachais an Lifetime Lab. Soláthraítear leis an chlár feasta ceardlanna oideachais do pháistí bunscoile ar ábhair cosúil le eolaíocht, matamaitic, fuinneamh, éiceolaíocht mhuirí, srl.

Implementation

CUR I BHFEIDHM

Cork City Council is eager to ensure that citizens and interested groups are kept informed about the Creative Ireland Programme and able to access information. We will use our existing communication tools to do so, and ask that people sign up to the relevant newsletters and social media accounts.

- The Arts Newsletter will be the primary newsletter used to keep people updated on activities around Creative Ireland. People can sign up here : www.corkcity.ie/services/corporateandexternalaffairs/arts/
- Culture Team members will also use their individual mailing lists to keep people informed.
- Cork City Council will use their website and twitter account for updates, and issue regular press releases to local media.
- Public Participation Network will be invited to attend any public meetings or take part in any public consultations.
- The Strategic Policy Committee for Tourism, Arts and Culture will receive updates on the programme and its development.
- Creative Ireland will be on the agenda of the Tourism, Arts and Culture Functional Committee for the life of the programme.
- Progress will be included in the Chief Executive's Reports for Council Meetings.

Tá Comhairle Cathrach Chorcaí cíocrach lena chinntiú go goinnítear saoránaigh agus grúpaí a bhfuil spéis acu ann, ar an eolas mar gheall ar an gClár Éire Ildánach agus go mbeidh teacht acu ar eolas. Bainfidh leas as na huirlisí cumarsáide atá againn faoi láthair chuige sin, agus iarraidh ar dhaoine clárú leis na nuachtlitreacha agus leis na cuntais sna meáin shóisialta ábhartha.

- Is í Nuachtlitir na nEalaíon an phríomh-nuachtlitir a mbainfear leas aisti chun daoine a choinneáil ar an eolas maidir le himeachtaí a bhaineann le hÉire Ildánach. Is féidir le daoine clárú anseo www.corkcity.ie/services/corporateandexternalaffairs/arts/
- Bainfidh baill den Mheitheal Chultúir leas as a gcuid liostaí seachadta féin chun daoine a choinneáil ar an eolas.
- Bainfidh Comhairle Cathrach Chorcaí leas as a suíomh gréasáin agus as a gcuntas Twitter le haghaidh nuashonrúchán, agus eiseofar preaseisiúintí rialta chuig na meáin áitiúla.
- Tabharfar cuireadh do Líonra Rannpháirtíochta an Phobail chun freastal ar aon chruinniú poiblí nó chun páirt a ghlacadh in aon chomhairliúchán poiblí.
- Gheobhaidh an Coiste um Polasaí Straitéise don Turasóireacht, do na hEalaíona agus don Chultúr tuairiscí chun dáta maidir leis an gclár agus forbairt an chláir.
- Beidh Éire Ildánach ar chlár oibre Choiste Fheidhmiúil na Turasóireachta, na nEalaíon agus an Chultúir fad is a bheidh an clár ar siúl.
- Luafar dul chun cinn an chláir i dTuairisc an Phríomhfheidhmeannaigh ag cruinnithe de chuid na Comhairle.

Projects for 2017

TIONSCADAIL DO 2017

CULTURAL PROJECTS AND INITIATIVES TO BE DELIVERED IN CORK CITY DURING 2017 USING CREATIVE IRELAND FUNDS

The Creative Cork City Culture Team has agreed the following projects for 2017. The Culture team is looking forward to public consultation around the plans for 2018–2022.

Pillar 1: Enabling the Creative Potential of Every Child

- Extend the STEAM engineering workshop programme to schools in Toghher Learning Neighbourhoods, and include science and maths within the programme.
- Extend the RAP music programme with an environmental programme to two further schools.
- Fund cultural participation workshops and presentations in Park Fun Days, with activities specifically targeted at children and families.
- Work with Music Generation to fund and develop a hub in Knocknaheeny.

Pillar 2: Enabling Creativity in Every Community

- Deliver the Cruinniú na Cásca programme for Easter Monday.
- Extend the Summer in the Park programme to include music and cultural genres not currently represented.
- Fleischmann in the Glen — work with Live at St. Luke's and Midsummer Festival to hold a free classical concert by Cork Fleischmann Symphony Orchestra in

TIONSCADAIL AGUS TIONSCNAIMH CHULTÚRTHA LE CUR I NGNÍOMH I GCATHAIR CHORCAÍ LE LINN 2017 AGUS ÚSÁID Á BAINN AS CISTÍ ÉIRE ILDÁNACH

Tá na tionscadail seo a leanas aontaithe ag an Meitheal Chultúir um Chruthaitheacht Chathair Chorcaí don bhliain 2017. Tá an Meitheal Chultúir ag tnúth leis an gcomhairliúchán poiblí maidir leis na pleananna do 2018–2022.

Colún 1: Scód a Ligean le Cumas na Cruthaitheachta i nGach Leanbh

- An clár um cheardlanna innealtóireachta STEAM a leathnú amach go scoileanna i gComharsanachtaí Foghlama an Tóchair, agus go gcuirtear eolaíocht agus mata san áireamh sa chlár.
- Clár comhshaoil a chur leis an gclár ceoil RAP in dá scoil eile.
- Maoiniú a thabhairt do cheardlanna rannpháirtíochta cultúrtha agus do chuir i láthair ag Laethanta Spraoi sa Pháirc, le himeachtaí atá dírithe go háirithe ar leanaí agus ar theaghlaigh.
- Obair a dhéanamh i gcomhar le Music Generation chun mol a mhaoiniú agus a fhorbairt i gCnoc na hAoine.

Colún 2: Bonn a chur faoin gCruthaitheacht i ngach Pobal

- Clár Chruinniú na Cásca a sholáthar do Luan Cásca.
- Cur leis an gclár An Samhradh sa Pháirc le go mbeidh seánraí ceoil agus cultúrtha ann nach bhfuil ar fáil ann faoi láthair.
- Fleischmann sa Ghleann – oibriú le Live at St. Luke's agus le Midsummer Festival chun ceolchoirm chlasaiceach saor in aisce a chur ar siúl i bPáirc Ghleann na hAbhann, ar an taobh

Glen River Park, on the northside of Cork City, which was where Professor Aloys Fleischmann lived, involving the local community who live near and use the park.

- Extend Bonfire Night to include cultural elements for children.
- The Learning Neighbourhoods project will develop a specific arts based project in Toghher and Mayfield for 2017.
- Feature a contemporary Cork writer in the 'One City, One Book', reading initiative.
- Support of the Peann agus Pár Irish language creative writing workshops.
- Support two Irish-language and music adult outreach programmes in the community, Club Cheoil Baile Féitheán and Grúpa Cheoil Acadamh Cheoil Chorcaí.
- Work with the Traveller community to refurbish and redesign the Traveller Culture room to reflect recent developments in the life of travellers since its initial development in 2005, and hold a performance event to launch and celebrate.

Pillar 3: Investing in our Creative and Cultural Infrastructure

- Improve accessibility of the Anthony Barry photographic archive, relating to Cork 1950s – 1970s by scanning and on-line publishing a large portion of it.

Pillar 5: Unifying our Global Reputation

- Digitise and publish on line the St Finbarr's Cemetery Register from 1867 – 1896 to facilitate the Diaspora to carry out family genealogy research.

ó thuaidh de Chathair Chorcaí, áit a mbíodh an tOllamh Aloys Fleischmann ina chónaí, agus an pobal áitiúil a bheith páirteach ann, iad siúd a chónaíonn cóngarach don pháirc agus a bhaineann úsáid as an bpáirc.

- Oíche Tinte Cnámh a leathnú amach le go mbeidh gnéithe cultúrtha ann do leanaí.
- Déanfaidh an tionscadal Comharsanachtaí Foghlama forbairt ar thionscadal ealaíon faoi leith i dTóchar agus i mBaile na mBocht don bhliain 2017.
- Beidh scríbhneoir comhaimseartha Corcaíoch mar aoi ag an tionscnamh léitheoireachta Aon Chathair Amháin, Aon Leabhar Amháin.
- Tacú leis na ceardlanna sa scríbhneoireacht chruthaitheach trí Ghaeilge (Peann agus Pár).
- Tacú le dhá chlár for-rochtana Gaeilge agus ceoil d'aoisigh sa phobal, Club Ceoil Bhaile Féitheán agus Grúpa Ceoil Acadamh Cheoil Chorcaí.
- Oibriú leis an Lucht Siúil chun Seomra Cultúir na dTaistealaithe a athchóiriú agus a athdhearadh le léiriú a thabhairt ar an bhforbairt atá tagtha le tamall anuas ar shaol na dtaistealaithe ó céadcheapadh in 2005 é, agus imeacht taibhithe a chur ar siúl chun é a sheoladh agus a cheiliúradh.

Colún 3: Infheistíocht in Infreastructúr na Cruthaitheachta agus an Chultúir

- Feabhas a dhéanamh ar inrochtaineacht na cartlainne grianghrafadóireachta le hAnthony Barry, a bhaineann le Corcaigh 1950í - 1970í trí chuid mhór di a scanadh agus a fhoilsiú ar líne.

Colún 5: Clú na hÉireann ar fud an Domhain a thabhairt le chéile

- Clár Reilig Naomh Fionnbarra ó 1867 - 1896 a dhigitú agus a fhoilsiú ar líne, chun cabhrú leis an diaspora taighde ginealais teaghlach a dhéanamh

Promotional Events for 2017

IMEACHTAÍ POIBLÍOCHTA 2017

CULTURAL PROJECTS AND INITIATIVES DELIVERED BY CORK CITY COUNCIL THAT LINK INTO THE CREATIVE IRELAND PILLARS.

Cork City Council has a very active cultural sector, and much of the work already undertaken by the Council and its partners link into the Creative Ireland Pillars. Only a brief synopsis of the variety of work undertaken across the City Council is included here. Cork City Culture Team members are able to give more information on any of the initiatives outlined here, and contact details for each area of work is contained in section 3.

Pillar 1: Enabling the Creative Potential of Every Child

- Cork City Council engages in a range of cultural work with schools each year. These include Schools Heritage Project, STEAM Engineering workshops, The I Wish (inspiring women in STEM) Programme, RAP music competitions, Apple Project (developing creativity and media production), Composer in the Classroom, Unfinished Book Project, the Archives online school resource packs for teachers, and providing Museum tours for primary & secondary schools from throughout Cork City. Library Services provide a range of services to schools, from how to use the research section, local history, and access to curriculum based materials, supporting materials etc.

TIONSCADAIL AGUS TIONSCNAIMH CHULTÚRTHA ARNA GCUR I GCRÍCH AG COMHAIRLE CATHRACH CHORCAÍ A THAGANN FAOI CHOLÚIN ÉIRE ILDÁNACH.

Tá earnáil an-ghníomhach cultúrtha ag Comhairle Cathrach Chorcaí, agus tá cuid mhór den obair atá déanta ag an gComhairle cheana féin agus ag a comhpháirtithe ceangailte leis na Colúin um Éire Ildánach. Ní áirítear anseo ach achoimre an-ghonta ar éagsúlacht na hoibre ar tugadh fúithi ar fud na Comhairle Cathrach. Is féidir le comhaltaí de Mheitheal Chultúir Chathair Chorcaí níos mó faisnéise a chur ar fáil ar aon cheann de na tionscnaimh a dtugtar breac-chuntas orthu anseo, agus tá mionsonraí teagmhála a bhaineann le gach gné den obair le fáil i gcuid 3.

Colún 1: Cumas na Cruthaitheachta i nGach Leanbh a fhorbairt

- Téann Comhairle Cathrach Chorcaí i ngleic le réimse d'obair chultúrtha i gcomhar le scoileanna gach bliain. San áireamh anseo tá Tionscnamh Oidhreacht na Scoileanna, ceardlanna innealtóireachta STEAM, an Clár 'I Wish' (mar inspioráid do mhná in STEM), comórtais ceoil RAP, tionscadal Apple (forbairt na cruthaitheachta agus léiriú na meán), Cumadóir sa Seomra Ranga, Tionscadal Leabhar Neamhchríochnaithe, pacáí acmhainní scoile ar líne na gCartlann do mhúinteoirí, agus turais Iarsmalainne a chur ar fáil do bhunscoileanna agus d'iar-bhunscoileanna ar fud fad Chathair Chorcaí. Cuireann Seirbhís Leabharlainne réimse leathan seirbhísí ar fáil do scoileanna, mar shampla an chaoi chun úsáid a bhaint as an roinn taighde, stair áitiúil, teacht ar ábhair atá bunaithe ar an gcuiraclam, ábhair tacaíochta, srl.

- Cork City Council provides a wide range of services to children and young people through a community based projects including Lit in The Hut, Traveller Mentoring Programme, Music Generation, Summer Sing, Early Years Arts (Beag).
- Cork City Council operates a number of cultural spaces and centres, including libraries, the museum and the archives service. Each of these has specific programmes for children. These include: ensuring the provision of quality book stock for children and young people; staff commitment to the vision of nourishing a reading culture; provision of book centred programmes and events that stimulate the imagination and encourage a lifelong love of reading; the provision of materials and space in the Library to encourage creative expression by children; Teen Day partnerships to encourage peer led programmes and teen service development; provide spaces and facilities for creative expression in children, including Coder Dojos; producing child friendly events in the Museum; and making museum collections as accessible as possible for all children.

Pillar 2: Enabling Creativity in Every Community

- Cork City Council recognises festivals and events as a way to embed and enable creativity in every community. The Council directly plans and delivers a range of festivals & events. These include Cork Heritage Open Day, Heritage Week, Medieval Day, Summer in the Park, Park Fun Days, Bonfire Night, Traveller Pride Week, St. Patricks Festival, Seachtain na

- Cuireann Comhairle Cathrach Chorcaí réimse leathan seirbhísí ar fáil do leanaí agus do dhaoine óga trí thionscadail phobalbhunaithe lena n-áirítear Lit in The Hut, Clár Meantóireachta do Thaistealaithe, Muic Generation, Summer Sing, Ealaíona na Luathbhlianta.
- Oibríonn Comhairle Cathrach Chorcaí roinnt spásanna agus ionad cultúrtha, lena n-áirítear leabharlanna, an iarsmalann agus seirbhís na gcartlann. Tá sainchlár do leanaí ag gach ceann acu seo. San áireamh anseo tá: cinnte a dhéanamh de stoc leabhar ar ardchaighdeán do leanaí agus do dhaoine óga; tiomantas na foirne don fhís chun cultúr léitheoireachta a chothú; soláthar clár agus imeachtaí bunaithe ar leabhair a spreagann an tsamhlaíocht agus a ghríosáíonn grá fadsaoil don léitheoireacht; soláthar ábhar agus spáis sa Leabharlann chun cruthaitheacht na leanaí a spreagadh, comhpháirtíochtaí um Teen Days chun clár phiarthreoirithe a spreagadh chomh maith le seirbhís do dhéagóirí a fhorbairt; spásanna agus áiseanna a chur ar fáil chun an chruthaitheacht i leanaí a chur chun cinn, lena n-áirítear Coder Dojos; imeachtaí a chur ar siúl a bhíonn fabhrach do leanaí san Iarsmalann; agus bailiúchán na n-iarsmalann a dhéanamh a shorochtana agus is féidir do na leanaí ar fad.

Colún 2: Bonn a chur faoin gCruthaitheacht i ngach Pobal

- Aithníonn Comhairle Cathrach Chorcaí féilte agus imeachtaí mar bhealach chun an chruthaitheacht a leabú agus a spreagadh i ngach pobal. Déanann an Chomhairle pleanáil agus soláthar ar réimse féilte agus imeachtaí go díreach. San áireamh anseo tá Lá Oscailte Oidhreacht Chorcaí, an tSeachtain Oidhreacht, Lá Meánaoiseach, an Samhradh sa Pháirc, Laethanta Spraoi sa Pháirc, Oíche Mhór na Tine, Seachtain Mhórtais na dTaistealaithe, Féile Naomh Pádraig, Seachtain na Gaeilge, An Oíche Cultúir, GLOW, NA Seisiúin Lee, Clár Bealtaine do

Gaeilge, Culture Night, GLOW, The Lee Sessions, Bealtaine Programme for older people, Africa Day, Cork Pride Week, LGBT Awareness Week, Northside for Xmas and Knocknaheeny Winter Garden Festival, and Open House, an architectural festival with a worldwide base.

- Cork City Council is proud to be a Learning City, putting learning at the heart of our community and culture. The Council actively promotes the concept of learning through a range of initiatives. These include the Lifelong Learning Festival, World Book Fest, Archaeology Winter lecture series, Heritage Craft Workshops, Learning Neighbourhoods (opportunities to pilot new initiatives and showcase existing learning in designated communities), 'The Constant Reader' programmes (unique to Cork Libraries to get people reading and connect writers and their readers), 'The One City, One Book' programme (to develop new reading initiatives). Cork City Council also works in partnership with other organisations such as Ó Bhéal, Triskel Arts Centre, Munster Literature Centre, HSE etc. to nurture the Reading City and it continues to facilitate Summer School of Creative Writing.
- The City Council provides grant aid to enable community creativity. Through Arts Grants, Irish Language Grants, Heritage Grants and Community Grants, the Council enables and supports local communities and communities of interest to develop and promote a wide range of cultural work. The variety ranges from amateur drama to family genealogy, from conversation circles to singing groups.

dhaoine níos sine, Lá Afraice, Seachtain Mhórtais Chorcaí, Seachtain Feasachta LADT, Northside for Xmas agus Féile Gairdín an Gheimhridh Chnoc na hAoine, agus Open House, féile ailtireachta a bhíonn ar siúl ar fud an domhain.

- Tá Comhairle Cathrach Chorcaí mórtasach as bheith ina Cathair Léinn, agus cuireann sí an léann ag croílár ár bpobail agus ár gcultúir. Cuireann an Chomhairle coincheap na foghlama chun cinn ar bhonn gníomhach trí réimse tionscnamh. Áirítear anseo an Fhéile um Fhoghlaim Fadsaoil, Féile Leabhar an Domhain, sraith léachtaí an Gheimhridh ar chúrsaí Seandálaíochta, Ceardlanna ar Oidhreacht Ceardaíochta, Comharsanachtaí Foghlama (deiseanna chun tionscnaimh nua a phiólótu agus chun an fhoghlaim atá ar siúl i bpobail faoi leith a chur ar ardán), clár ar 'An Síorléitheoir' (rud ar leithligh i Leabharlanna Chorcaí chun daoine a chur i mbun léitheoireachta agus chun scríbhneoirí agus a gcuid léitheoirí a nascadh le chéile), an clár 'Cathair Amháin, Leabhar amháin' (chun tionscnaimh nua léitheoireachta a fhorbairt). Oibríonn Comhairle Cathrach Chorcaí i gcomhpháirtíocht le heagraíochtaí eile ar nós Ó Bhéal, Ionad Ealaíon Triskel, Ionad Litríochta na Mumhan, Feidhmeannacht na Seirbhíse Sláinte srl. chun an Chathair Léitheoireachta a chothú agus leanann sí léi ag éascú Scoil Samhraidh na Scríbhneoireachta Cruthaithí.
- Tugann Comhairle na Cathrach cabhair deontais chun cabhrú le cruthaitheacht phobail. Trí mheán na nDeontas Ealaíne, na nDeontas Gaeilge, na nDeontas Oidhreachta agus na nDeontas Pobail, cabhraíonn agus tacaíonn an Chomhairle le pobail áitiúla agus le pobail inspéise chun forbairt agus cur chun cinn a dhéanamh ar réimse leathan obair chultúrtha. Tá réimse leathan san ilghnéitheacht seo ann, is é sin ó dhrámaíocht amaitéarach go ginealas teaghlaigh, ó chiorcail chomhrá go grúpaí cantaireachta.

Pillar 3: Investing in our Creative and Cultural Infrastructure

- Through the Library, Museum and Archives services, the City Council preserves and collects for its citizenship, and provides access to these collections to the whole community. The City Council provides the Rory Gallagher Music Library which (a) continues to develop its music collections in all genres and in all relevant forms, (b) continues to develop its informational and reference role for all aspects of musical culture in the City, (c) continues with and expands support for the music curriculum and, where appropriate, provide classes in music appreciation and instrument tuition, (d) continues with and expands the current calendar of live music performances and gramophone recitals and (e) develops the Cork Music Archives.
- Cork City Council owns and operates a range of cultural venues, library venues (Grand Parade - the Council has ambitious plans for a new 6,000+ sq metre Library on this site, Bishopstown, Blackpool, Douglas, Hollyhill, Tory Top, Mayfield Library and a mobile library), Cork Museum, Cork City and County Archives, the Lifetime Lab, Fitzgerald's Park, including the Lord Mayors Pavilion, the Concert & Millennium Halls at City Hall, and St. Luke's Church, and through these venues facilitates a huge range of cultural events. The City Council is actively involved in maintaining heritage buildings, and operating them with partners. It does this with Elizabeth Fort, Blackrock Castle, Triskel Christchurch, St. Peter's, and Wandersford Quay. The Council also owns a range of premises that house cultural organisations,

Colún 3: Infheistíocht in Infreastruchtúr na Cruthaitheachta agus an Chultúir

- Caomhnaíonn agus bailíonn an chomhairle cathrach dá saoránacht, trí mheán sheirbhísí na Leabharlainne, na hIarsmalainne agus na Cartlainne, agus cuireann sé rochtain ar fáil ar na bailiúcháin sin don phobal ar fad. Cuireann Comhairle na Cathrach Leabharlann Ceoil Rory Gallagher ar fáil agus (a) leanann sí leis ag forbairt a bhailiúcháin ceoil i ngach seánra agus i ngach aon fhoirm ábhartha, (b) leanann sí de bheith ag forbairt a ról eolais agus tagartha do gach gné de chultúr ceolmhar na Cathrach, (c) leanúint leis agus cur leis an tacaíocht do churaclam an cheoil agus, nuair is cuí, cuirtear ranganna ar fáil i dtuiscint don cheol agus i dteagasc uirlisí, (d) leanann sí léi agus cuireann sé leis an bhféilire de léirithe ar cheol beo atá ar fáil faoi láthair agus de cheadail gramafóin agus (e) chun Cartlainne Ceoil Chorcaí a fhorbairt.
- Is le Comhairle Cathrach Chorcaí réimse leathan ionaid chultúrtha agus oibríonn sí iad, ionaid leabharlainne (Sráid an Chapail Bhuí - tá pleananna uailmhianacha ag an gComhairle le haghaidh Leabharlann nua 6,000+ méadar cearnach ar an suíomh seo, Baile an Easpaig, an Linn Dubh, an Dúghlaise, Cnoc an Chuilinn, na Buaircíní, Leabharlann Bhaile na mBocht agus leabharlann taistil), Iarsmalann Chorcaí, Cartlainne Chathair agus Chontae Chorcaí, an tSaotharlann Saoil, Páirc Mhic Gearailt, lena n-áirítear Pailliún an Ardmhéara, agus na Hallaí Mílaoise agus Ceolchoirme ag Halla na Cathrach, agus Eaglais Naomh Lúcaís, agus réimse ollmhór imeachtaí cultúrtha trí na háiseanna seo. Tá páirt ghníomhach ag Comhairle na Cathrach i gcothabháil foirgneamh oidhreachta, agus ina n-oibriú i gcomhar le comhpháirtithe. Déantar amhlaidh le Dún Eilíse, Caisleán na Dúcharráige, Triskel Christchurch, Naomh Peadar,

including Civic Trust House, The Munster Literature Centre, and The Guesthouse.

- To ensure a vibrant cultural infrastructure Cork City Council invests annually in a range of cultural organisations. The Council supports venues including the Cork Opera House, the Cork Butter Museum, the Munster Literature Centre, the National Sculpture Factory and The Everyman Theatre; professional arts organisations such as Cork Printmakers, Backwater Artists, Corcadorca, Triskel Arts Centre and St. Peter's are supported to provide a year round arts and cultural programme for citizens, visitors and those who work in the city. Cork City Council also funds and supports a range of independently organised festivals and events that ensure a vibrant year round cultural calendar, and underpin Cork's identity as a festival city. These include Ocean to City, Cork Jazz Festival, Cork Film Festival, Cork Midsummer Festival and Cork Folk Festival. In 2017, the city is also hosting the Munster Fleadh. The Council also supports the development of new work from professional artists through a grant aid process.

agus Cé Wandesford. Is leis an gComhairle réimse foirgneamh lena n-áirítear eagraíochtaí cultúrtha, ina measc Civic Trust House, Ionad Litríochta na Mumhan, agus an Teach Aíochta.

- Déanann Comhairle Cathrach Chorcaí infheistíocht gach bliain i réimse eagraíochtaí cultúrtha lena chinntiú go mbíonn bonneagar beoga cultúrtha ann. Tacaíonn an Chomhairle le hionaid lena n-áirítear, Iarsmalann Ime, Ionad Litríochta na Mumhan, an Mhonarcha Náisiúnta Dealbhóireachta, agus an Amharclann Everyman. Tacaítear le heagraíochtaí gairmiúla ealaíne ar nós Déantóirí Priontaí Chorcaí, Ealaíontóirí Backwater, Corcadorca, Ionad Ealaíon Triskel, agus Naomh Peadar chun go mbeidh clár ealaíon agus cultúrtha ó cheann ceann na bliana ann do shaoránaigh, do chuirteoirí agus dóibh siúd a oibríonn sa chathair. Maoiníonn Comhairle Cathrach Chorcaí réimse féilte agus imeachtaí a eagraítear go neamhspleách agus cinntíonn sé seo go mbíonn féilire bheomar cultúrtha ó cheann ceann na bliana ann, agus is é seo a bhíonn mar bhonn agus thaca ag Corcaigh mar chathair na bhféilte. Ina measc seo tá An Rás Mór, Cork Jazz Festival, Cork Film Festival, Cork Midsummer Festival agus Cork Folk Festival. In 2017, déanfaidh an chathair óstáil ar Fhleadh na Mumhan. Tacaíonn an Chomhairle freisin le forbairt aon oibre nua ó ealaíontóirí gairmiúla trí phróiseas um chúnamh deontais.

- The City Council wants people to be able to find their way around the city, especially to encounter our strong cultural offering. Orientation signage has been installed at a number of key locations, tourism information kiosks have been installed in most of the city's main hotels. Brochures are available on the tourist attractions of the city in various languages.
- Cork City Council is developing the cultural infrastructure through a range of projects, and in partnership with others. In conjunction with Landmark Trust the Council is planning to convert two buildings in Elizabeth Fort as Tourist Accommodation. Along with the Department of Arts, Heritage, Rural and Regional Affairs, the Council has agreed capital funding to four cultural venues, Everyman Palace, Firkin Crane, Wandesford Quay and Cork Opera house. Major infrastructural development is planned at Marina Park to include performance spaces, Arts & Sculpture, Arts workshops, nature areas and Heritage trails.

- Is mian leis an gComhairle Cathrach go mbeidh daoine in ann a mbealach a dhéanamh thart ar an gcathair, go háirithe chun a bheith in ann teacht ar na láidreachtaí cultúrtha atá le tairiscint againn. Tá comharthaíocht treoshuimh curtha in airde ag roinnt príomhshuíomhanna, tá bothanna faisnéise turasóireachta curtha isteach sa chuid is mó de phríomhóstáin na cathrach. Tá bróisiúir ar fáil ar díol spéise na cathrach do thurasóirí i dteangacha éagsúla.
- Tá Comhairle Cathrach Chorcaí ag déanamh forbartha ar an mbonneagar cultúrtha trí réimse tionscadal, i gcomhar le daoine eile. I gcomhar leis an Landmark Trust tá sé i gceist ag an gComhairle dhá fhoirgneamh i nDún Eilíse a athchóiriú le bheith ina Lóistín Turasóireachta. Chomh maith leis an Roinn Ealaíon, Oidhreachta, Gnóthaí Réigiúnacha, Tuaithe agus Gaeltachta, tá aontaithe ag an gComhairle cistiú caipitil a chur ar fáil do cheithre ionad cultúrtha, Pálás Everyman, Firkin Crane, Cé Wandesford agus Áras Ceoldrámaíochta Chorcaí. Tá forbairt mhór infreastruchtúir beartaithe ag Páirc na Muiríne, lena n-áirítear spásanna taibhealaíon, Ealaíona agus Dealbhóireacht, ceardlanna Ealaíon, dúichí dúlra agus conairí Oidhreachta.

Pillar 4: Ireland as a Centre of Excellence in Media Production

- The City Council is working with Terence McSwiney Community College - in partnership with Apple - developing creativity and media production.
- Film in Cork, a joint Cork City and Cork County initiative, works to support bringing film production to Cork as well as providing training, advice, and information to the film sector in Cork. Film in Cork also supports the development of the film sector in Cork through script production awards.
- Cork City Council's collections, through the museum, and archives, are made available for researchers, documentary makers, TV, film and News organisations or any other type of media production.

Colún 4: Éire mar Lárlionad Barr Feabhais maidir le Léiriúchán na Meán Cruthaitheachta

- Tá Comhairle na Cathrach ag obair le Coláiste Pobail Traolach Mac Suibhne - i gcomhpháirtíocht le Apple - le cruthaitheacht agus léiriú meán a fhorbairt.
- Oibríonn Film in Cork, comhthionscnamh idir Cathair agus Contae Chorcaí, chun léiriú scannán a thabhairt go Corcaigh chomh maith le hoiliúint agus comhairle a chur ar fáil agus eolas a sholáthar d'earnáil na scannán i gCorcaigh. Tacaíonn Film in Cork le forbairt earnáil na scannán i gCorcaigh trí na duaiseanna léiriúcháin scrípteanna.
- Cuirtear bailiúcháin Chomhairle Cathrach Chorcaí ar fáil, san iarsmalann agus sna cartlanna, do thaighdeoirí, do lucht déanta clár faisnéise, don Teilifís, d'eagraíochtaí scannánaíochta agus nuachta nó d'aon chineál eile léiriúcháin meán.

Pillar 5: Unifying our Global Reputation

- Cork City Council is twinned or has a formal friendship with Cologne, Coventry, Rennes, San Francisco, Swansea & Shanghai to help develop cultural, educational, social, tourism, technical, scientific and economic links. The city has sent artists across all disciplines to each of our twinned and friendship cities, and has hosted international artists from them. The Library service links with sister libraries in Shanghai, Rennes Metropole and San Francisco and takes part in EU projects on library publishing. The archives and museum services help those researching their Irish family History.
- Cork City Council, in conjunction with the Cork County Council, jointly commissioned a Strategic Tourism Development Project with support of Fáilte Ireland, Tourism Ireland & industry stakeholders. Visit Cork was launched in January 2016 which will develop a dedicated programme to promote Cork as a region across the two platforms of leisure and business tourism.

Colún 5: Clú na hÉireann ar fud an Domhain a thabhairt le chéile

- Tá Comhairle Cathrach Chorcaí nasctha nó tá cairdeas foirmiúil aici le Cologne, Coventry, Rennes, San Francisco, Swansea agus Shanghai chun cabhrú le forbairt a dhéanamh ar naisc chultúrtha, oideachasúla, shóisialta, thurasóireachta, theicniúla, eolaíochta agus eacnamaíochta. Tá an chathair tar éis ealaíontóirí thar gach uile dhisciplín a chur chuig gach ceann dár gcathracha nasctha agus dár gcathracha cairdis, agus rinne óstáil ar ealaíontóirí idirnáisiúnta ó na cathracha céanna. Tá seirbhís na Leabharlainne nasctha le comhleabharlanna in Shanghai, Rennes Metropole agus San Francisco agus glacann páirt i dtionscadail de chuid an Aontais Eorpaigh ar fhoilsitheoireacht leabharlainne. Cabhraíonn seirbhísí cartlainne agus iarsmalainne leo siúd atá ag déanamh taighde ar stair a muintire in Éirinn.
- Rinne Comhairle Cathrach Chorcaí, i gcomhpháirt le Comhairle Contae Chorcaí, comhchoimisiúnú ar Thionscadal um Fhorbairt Straitéiseach na Turasóireachta le tacaíocht ó Fháilte Éireann, ó Thurasóireacht Éireann agus ó pháirtithe leasmhara sa tionscadal. Seoladh Visit Cork i mí Eanáir 2016 agus déanfaidh sé seo clár dírithe ar Chorcaigh a fhorbairt agus a chur chun cinn mar réigiún ar an dá ardán turasóireachta, .i. cúrsaí áineasa agus cúrsaí gnó.



creativeireland.ie

Clár Éire Ildánach
Creative Ireland
Programme
2017-2022



Comhairle Cathrach Chorcaí
Cork City Council